

## Comunicato Stampa

Arsago Seprio, 4 dicembre 2020

第三屆國際武學研討會  
2020年12月11日至2020年12月12日

**THE 3<sup>rd</sup>** 11 Dec 2020  
**INTERNATIONAL** 12 Dec 2020  
**MARTIAL STUDIES**  
**CONFERENCE**

SWORD CULTURE ACROSS THE EURASIAN CONTINENT  
跨歐亞大陸的刀劍文化



### THE 3RD INTERNATIONAL MARTIAL STUDIES CONFERENCE: SWORD CULTURE ACROSS THE EURASIAN CONTINENT

3ª CONFERENZA INTERNAZIONALE DI STUDI MARZIALI: LA CULTURA DELLA SPADA NEL CONTINENTE EURASIATICO

11 e 12 dicembre 2020, presso F Hall Studio, Tai Kwun, 10 Hollywood Road, Central, Hong Kong.

Organizzata in relazione alla mostra "Way of the Sword: Warrior Traditions in China and Italy", la 3ª Conferenza Internazionale di Studi Marziali offre una rara opportunità per discussioni approfondite su vari aspetti della spada e della cultura marziale cinese e italiana.

La Conferenza è un'occasione di scambio internazionale di primaria importanza per i principali studiosi di studi marziali e professionisti di arti marziali storiche, e in questa occasione coinvolgerà i più rispettati esperti provenienti dalla Cina e dall'Europa (in particolare, Italia), tra cui il Prof. Ma Mingda, la più importante autorità in studi marziali cinesi, il Maestro Roberto Gotti, il più grande esperto di arti marziali italiane del Rinascimento, il dott. Daniel Jaquet, uno dei principali studiosi di arte marziale europea, per citarne solo alcuni.

**La conferenza tratterà i seguenti argomenti:**

- 1) Storia e sviluppo delle culture della spada in Cina e in Europa
- 2) Libri di combattimento e trasmissione della conoscenza delle arti marziali
- 3) La dimensione materiale della cultura della spada
- 4) Tradizioni storiche / classiche di combattimento con la spada

Ma non è tutto qui, infatti tra i diciassette studiosi invitati a partecipare alla Conferenza, vi sarà anche l'arsaghese Cristiano Brandolini, archeologo e ricostruttore, da quasi vent'anni collaboratore della Soprintendenza Archeologica della Lombardia e di vari musei archeologici quali quello di Arsago Seprio, Sesto Calende e Varese, oltre che presidente e fondatore dell'Associazione Insubria Antiqua, la quale si occupa di ricerca, studio, ricostruzione storica e divulgazione didattica.

Brandolini, esperto in preistoria, protostoria e altomedioevo, è stato chiamato per trattare un particolare momento della storia altomedievale: i Longobardi in Italia (VI-VII secolo d.C.).

Rimanendo legato al territorio varesino, porterà infatti alla Conferenza un suo contributo sulla figura del guerriero longobardo nella judicaria del Seprio, parlando delle armi rinvenute nei contesti tombali di Arsago Seprio, Castelseprio e Stabio.

Inoltre nel catalogo che accompagnerà la mostra, vi sarà un suo ampio contributo sul costume e la cultura guerriera longobarda, spaziando dalla mitologia fino alle rilevanze archeologiche, unendo antiche testimonianze che affondano le proprie radici nella leggenda, con i dati archeologici e gli studi recenti.

Arsago Seprio, come anche Castelseprio, ha una storia millenaria e in epoca longobarda è stato un luogo importante sul territorio del Seprio, testimonianza di ciò è sicuramente la ricca necropoli longobarda, scoperta nel 1972, unica visibile e conservata in situ in Italia e i cui corredi composti non solo da preziosi monili ma anche da armi, sono esposti nell'adiacente Civico Museo Archeologico.

Brandolini avrebbe potuto presentarsi alla Conferenza con l'imbarazzo nella scelta, riguardo l'affiliazione ad un ente culturale, ma ha voluto portare con se proprio il Civico Museo Archeologico di Arsago Seprio, per dare risalto al patrimonio storico archeologico del paese dove è nato e dove vive ancor oggi, facendolo conoscere ad un parterre internazionale.

Data la problematica e grave situazione pandemica che ci ha colpiti, i partecipanti europei non potranno recarsi ad Hong Kong e la conferenza sarà quindi svolta interamente on line.

**L'evento è organizzato da:**

Istituto Cinese di Studi sulle Arti Marziali, Associazione Internazionale Guoshu, Istituto Culturale italiano, Università di Hong Kong.

**Co-organizzatori:**

Museo delle Arti Marziali, Ma's Tongbei Studi Marziali.

**Partnership:**

Consolato Generale Italiano a Hong Kong, Hong Kong Festival Culturali, Università Lingnan, Università Jinan.

**Con il supporto di:**

Tai Kwun — Centro per il Patrimonio e le Arti.

**In associazione con:**

Italia Mia Festival

**Info:**

[https://iichongkong.esteri.it/iic\\_hongkong/en/gli\\_eventi/calendario/2020/12/way-of-the-sword-warrior-traditions.html](https://iichongkong.esteri.it/iic_hongkong/en/gli_eventi/calendario/2020/12/way-of-the-sword-warrior-traditions.html)

<http://www.hkculturefestival.com/en/activitiy?id=2996>

<https://www.facebook.com/events/681786369185418>



La grande mostra "Way of the Sword: Warrior Traditions in China and Italy" presso il Tai Kwun Center for Heritage and Arts. Promossa da Italia Mia, il festival culturale italiano ufficiale di Hong Kong.

<https://www.italiamiafestival.com/events.../way-of-the-sword>

<https://www.italiamiafestival.com/events-calendar/way-of-the-sword?fbclid=IwAR3d7ZhuYbKGUhnjRogbxV0BBrr7EKTjKMiE90sq6coU5rHtAdEMAEoH1E>



**3rd International Martial Studies Conference: Sword Culture Across the Eurasian Continent**

Date: 11-Dec-2020 (Fri) & 12-Dec-2020 (Sat)

Time: 14:00-18:00 & 14:00-18:00

Venue: 25/F Conference Room, Shanghai Industrial Investment Building, Wan Chai Hong Kong

Duration: Keynote Speakers - 30mins (20mins - Presentation + 10mins - Q&A), Speakers - 20 mins (15mins - Presentation + 5 mins - Q&A)

HK Time	Italy Time	Session	Moderator	Speaker	Language	Topic
14:00-14:10	07:00-07:10					Opening Remarks
14:10-14:40	07:10-07:40			Prof. Ma Mingda	Mandarin (English Translation)	The Role of Exchange in the Development of Sword Culture in China
14:40-15:10	07:40-08:10	I. Keynotes	Mr. Hing Chao	Prof. Jeffrey Shaw	English	Archiving Martial Arts: an Overview of New Media Strategies
15:10-15:40	08:10-08:40			Roberto Gotti	English	The Treatise Behind the Treatises
15:40-15:55	08:40-08:55					Coffee Break
15:55-16:15	08:55-09:15			Dr. Enrico Valesentati	Italian (English Translation)	Martial Culture of Brescia
16:15-16:35	09:15-09:35	II. Antique Chinese Arms: Functions & Aesthetics	Dr. Daniel Jaquet	Dr. Cristiano Brandolini	Italian (English Translation)	Longboard Warrior Culture
16:35-16:55	09:35-09:55			Dr. Austilio Priuli	Italian (English Translation)	Tracks of Warrior Culture on the Petroglyphs in Valcamonica
16:55-17:10	09:55-10:10					Coffee Break
17:10-17:30	10:10-10:30	III. Italian Sword Traditions: Sword & Swordsmanship	Mr. Hing Chao	Gabriele Tonelli	English	Archaeometallurgical Investigation on the Ancient Manufacturing Techniques of Sword - Making in Northern Italy between XVI and XVII Centuries
17:30-17:50	10:30-10:50			Jacopo Penso	English	Interpreting Achille Marozzo's System of Sword-fighting: A Contemporary Case Study
17:50-18:00	10:50-11:00					Discussion

HK Time	Italy Time	Session	Moderator	Speaker	Language	Topic
14:00-14:20	07:00-07:20			Gong Jian	Mandarin (English Translation)	The Yueyi Guard on Chinese Swords and Sabres
14:20-14:40	07:20-07:40	IV. Material Culture: Weapons, Technology, & Aesthetics	Mr. Hing Chao	Ma Yuwei	Mandarin (English Translation)	Antique Arms Collection & Reconstruction of Classical Martial Arts
14:40-15:00	07:40-08:00			Betty Lo	English	Sword Aesthetics : the Decoration Techniques on Edged Weapons
15:00-15:15	08:00-08:15					Coffee Break
15:15-15:35	08:15-08:35	IV. Chinese Sword Tradition: Sword & Swordsmanship	Dr. Daniel Jaquet	Hu Xiaojun	Mandarin (English Translation)	Rediscovering Swordmaking Techniques of Ancient China: Insights from Reconstructing a Han-Dynasty Ring-Pommel Dao
15:35-15:55	08:35-08:55			Prof. Omar Ma	English	Duancing and the History of Fencing in China
15:55-16:10	08:55-09:10					Coffee Break
16:10-16:30	09:10-09:30	VI. Fight Books: the Transmission and Interpretation of Knowledge	Mr. Hing Chao	Dr. Daniel Jaquet	English	Martial Arts Knowledge on and Beyond the Page: from Visual Mantras to Hyperrealism with The Ferrara Manuscript, Destrea and Vulgar
16:30-16:50	09:30-09:50			M. Del Ricci and M. Lena	English	Stratification
16:50-17:10	09:50-10:10			Hing Chao	English	TBC
17:10-17:30	10:10-10:30					Coffee Break
17:30-17:45	10:30-10:45					Discussion & Closing
17:45-18:00	10:45-11:00					